

## Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

At 31 December 2004 於二零零四年十二月三十一日

		Notes 附註	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元	2003 二零零三年 HK\$'000 千港元
Non-current assets	非流動資產			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	13	<b>893,897</b>	821,557
Intangible assets	無形資產	14	<b>28,796</b>	39,152
Goodwill	商譽	15	<b>413</b>	531
Interest in an associate	一家聯營公司之權益	17	<b>1,285</b>	1,172
Investment securities	證券投資	18	<b>7,800</b>	—
Deferred tax assets	遞延稅項資產	25	<b>—</b>	52
			<b>932,191</b>	862,464
Current assets	流動資產			
Inventories	存貨	19	<b>445,500</b>	291,095
Trade and other receivables	應收賬項及其他應收款項	20	<b>550,832</b>	406,380
Short-term loans receivable	短期應收貸款	21	<b>1,500</b>	3,937
Amount due from an associate	應收一家聯營公司款項		<b>1,071</b>	2,380
Tax recoverable	可收回稅項		<b>1,465</b>	267
Bank balances and cash	銀行結存及現金		<b>476,388</b>	164,556
			<b>1,476,756</b>	868,615
Current liabilities	流動負債			
Trade and other payables	應付賬項及其他應付款項	22	<b>508,463</b>	300,441
Tax liabilities	稅項負債		<b>49,836</b>	32,925
Obligations under finance leases	融資租約債務	23	<b>5,326</b>	10,400
Bank borrowings	銀行借貸	24	<b>194,671</b>	283,268
			<b>758,296</b>	627,034
Net current assets	流動資產淨額		<b>718,460</b>	241,581
Total assets less current liabilities	資產總額減去流動負債		<b>1,650,651</b>	1,104,045

		Notes 附註	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元	2003 二零零三年 HK\$'000 千港元
Non-current liabilities	非流動負債			
Obligations under finance leases	融資租約債務	23	5,313	10,671
Bank borrowings	銀行借貸	24	218,029	81,250
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	25	19,370	16,892
			<b>242,712</b>	108,813
			<b>1,407,939</b>	995,232
Capital and reserves	資本及儲備			
Share capital	股本	26	45,168	44,425
Reserves	儲備		1,362,771	950,807
			<b>1,407,939</b>	995,232

The financial statements on pages 45 to 99 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 30 March 2005 and are signed on its behalf by:

載於第45頁至99頁之財務報表已於二零零五年三月三十日獲董事會批准及授權刊發，並由下列董事代表簽署：

**Lam Wai Wah, Steven**

林偉華

Director

董事

**Wong Pong Chun, James**

黃邦俊

Director

董事